

## **Ogólne warunki sprzedaży**

### **§ 1 Zakres obowiązywania**

1. Obowiązują wyłącznie nasze warunki sprzedaży. Mają one zastosowanie wobec niniejszej i wszystkich przyszłych transakcji z zamawiającym, o ile strony wyraźnie nie uzgodniły inaczej. Nie uznajemy warunków klienta, które są sprzeczne z niniejszymi warunkami lub różnią się od nich. Warunki handlowe zamawiającego lub osób trzecich nie mają zastosowania niezależnie od tego, czy ich zastosowanie zostało wyraźnie wyłączone lub uwzględnione w korespondencji lub czy korespondencja zawiera warunki handlowe zamawiającego lub osoby trzeciej bądź odnosi się do nich. Wyłączenia muszą być uzgodnione na piśmie między stronami.
2. O ile warunki umowy nie stanowią inaczej, zastosowanie mają terminologia i definicje INCOTERMS 2010.

### **§ 2 Podpisanie umowy**

1. Nasze oferty cenowe są niewiążące. Opisy techniczne i inne szczegóły zawarte w broszurach i innych informacjach mają charakter niewiążący, chyba że zostały wyraźnie określone jako wiążące.
2. Zastrzegamy sobie prawa autorskie i własnościowe do wzorów i prospektów, opisów technicznych, obliczeń i innych dokumentów. Nie mogą być one udostępniane osobom trzecim bez pisemnej zgody.
3. Deklaracja akceptacji oraz wszystkie potwierdzenia wymagają dla swej ważności formy pisemnej.
4. Jeśli zamówienie ma być traktowane jako oferta zgodnie z § 145 niemieckiego kodeksu cywilnego (BGB),

akceptacji dokonujemy w terminie 12 dni roboczych.

5. Szczegóły we wzorach, broszurach, opisach technicznych i w publicznych ogłoszeniach z naszej strony, producentów i ich przedstawicieli (§ 434 ust. 1 pkt 3 BGB) są nieodłączną częścią opisu świadczenia, jeśli zostały wyraźnie uwzględnione w umowie.
6. Z wyjątkiem dyrektora zarządzającego i kierownika sprzedaży nasi pracownicy (handlowi) nie są upoważnieni do zawierania ustnych umów dodatkowych, które odbiegają od niniejszych warunków, ani do składania ustnych zapewnień wykraczających poza treść pisemnej umowy.

### **§ 3 Ceny i warunki sprzedaży**

1. Obowiązują uzgodnione ceny. Rozumiane są one jako ceny „ex works” plus pakowanie, podatek VAT, cło w przypadku eksportu oraz opłaty i inne daniny publiczne i dodatkowe płatności, np. ubezpieczenie. Podatek VAT jest wyszczególniony oddzielnie na fakturze według stawki obowiązującej w momencie jej wystawienia.
2. Jeśli istotne elementy kosztów ulegają zmianie przed dniem dostawy, cena może się zmienić, jeśli dostawa lub świadczenie następuje po upływie czterech miesięcy od podpisania umowy. Podwyżka ceny odbywa się z uwzględnieniem wzajemnych interesów stron umowy.
3. Zafakturowane kwoty są należne natychmiast w pełnej wysokości.
4. Inne metody płatności wymagają naszej pisemnej zgody. Koszty powstałe po obu stronach pokrywa zamawiający. Płatność w formie wymiany nie jest dopuszczalna.
5. Prawo do potrącenia lub zatrzymania przysługuje zamawiającemu tylko w przypadku bezspornych lub prawnie potwierdzonych zobowiązań lub należności.

### **§ 4 Dostawa i obowiązki w zakresie współpracy**

1. Zakres naszego obowiązku dostawy jest określony wyłącznie przez daną umowę. Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcji, formy i kolorów wynikających z postępu technicznego lub wymogów prawnych, o ile zmiany te nie są istotne lub w inny sposób nieodpowiednie dla zamawiającego.
2. Jesteśmy uprawnieni do realizacji dostaw częściowych, jeśli – dostawa częściowa może być wykorzystana przez zamawiającego w ramach określonego w umowie celu, – dostawa pozostałej części zamówionego towaru jest zagwarantowana i – zamawiający nie jest narażony na znaczne koszty dodatkowe lub wtórne.
3. Dostawy są realizowane na zasadzie „ex works”, chyba że strony uzgodniły inaczej na piśmie.

4. Terminy dostaw uzgadniane są co do zasady pod warunkiem zgodnej z umową współpracy ze strony zamawiającego. Ustalone daty i terminy dostaw i świadczeń mają zawsze charakter przybliżony, chyba że zostały uzgodnione jako „ostateczne”. Realizacja naszego obowiązku dostawy zakłada, że zamawiający wypełnia swoje zobowiązania w terminowy i prawidłowy sposób.
5. Jeśli nasi dostawcy realizują dostawy nieprawidłowo lub nieterminowo, mimo że zamówienia składamy u pewnych dostawców, jesteśmy zwolnieni z naszego obowiązku świadczenia i możemy odstąpić od umowy, chyba że opóźnienie w dostawie jest tylko tymczasowe.
6. Jeśli po podpisaniu umowy okaże się, że zamawiający nie posiada wiarygodności kredytowej i płatności na naszą rzecz są zagrożone, jesteśmy uprawnieni do odmowy dostawy do czasu, aż zamawiający dokona płatności lub ją zagwarantuje. Brak płatności lub przedstawienia jej zabezpieczenia w terminie 12 dni roboczych od daty żądania uprawnia nas do odstąpienia od umowy.
7. Jeżeli zamawiający opóźnia się z odbiorem lub odpowiada za opóźnienie w wysyłce lub dostawie, możemy – z zastrzeżeniem prawa do dalszych roszczeń – zażądać zapłaty zryczałtowanych kosztów w kwocie odpowiadającej standardowym lokalnym kosztom magazynowania, niezależnie od tego, czy towar jest magazynowany przez nas czy przez osobę trzecią. Ciężar dowodu, że szkoda jest mniejsza lub nie powstała, spoczywa na zamawiającym.

## **§ 5 Opóźnienie w dostawie**

1. Elero GmbH nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia lub inne niewypełnione zobowiązania umowne, jeśli wynikają z działania siły wyższej, czyli okoliczności, na które nie mamy wpływu.
2. Jesteśmy uprawnieni do odstąpienia od umowy, jeśli mimo uprzedniego zawarcia odpowiedniej umowy kupna nie otrzymaliśmy przedmiotu dostawy, przy czym nie ma to wpływu na naszą odpowiedzialność z tytułu umyślnego działania lub rażącego niedbalstwa. O opóźnieniu w dostępności przedmiotu dostawy poinformujemy klienta niezwłocznie, a jeśli zamierzamy odstąpić od umowy, natychmiast skorzystamy z prawa odstąpienia; w przypadku odstąpienia od umowy niezwłocznie zwrócimy klientowi odpowiednią kwotę.
3. Jeżeli uzgodniony z zamawiającym termin dostawy nie może być dotrzymany z przyczyn od nas niezależnych, w szczególności z powodu przerw w pracy wszelkiego rodzaju, trudności w zaopatrzeniu w materiały lub energię, opóźnień w transporcie, strajków, zgodnych z prawem lokautów, niedoboru siły roboczej, niedoboru energii lub surowców, trudności w uzyskaniu wymaganych urzędowych zezwoleń i/lub działań po naszej stronie lub po stronie naszego dostawcy, termin dostawy zostanie przedłużony o czas trwania przeszkody plus odpowiedni czas realizacji zamówienia.
4. Jeżeli okoliczności opóźniające dostawę trwają przez miesiąc po upływie uzgodnionego terminu dostawy, każda ze stron może odstąpić od umowy. Wyklucza się dodatkowe roszczenia z tytułu przekroczenia terminu dostawy z przyczyn, które nie są niezamierzone lub są spowodowane rażącym zaniedbaniem z naszej strony. Roszczenia odszkodowawcze są ograniczone do typowych przewidywalnych szkód umownych.

## **§ 6 Miejsce realizacji i przeniesienie ryzyka**

Miejscem realizacji wszystkich zobowiązań wynikających ze stosunku umownego w przypadku zamówień z zakresu techniki napędowej jest nasza siedziba w 73278 Schlierbach, a w przypadku zamówień z zakresu techniki liniowej nasza siedziba w 07381 Pößneck.

## **§ 7 Pakowanie**

Wszystkie towary pakujemy w odpowiedni sposób. Koszty utylizacji opakowań transportowych i handlowych ponosi zamawiający.

## **§ 8 Wysyłka**

1. Jeżeli strony uzgodniły wysyłkę, ryzyko utraty przedmiotu dostawy przechodzi na zamawiającego najpóźniej z chwilą przekazania przedmiotu dostawy spedytorowi, przewoźnikowi lub innej osobie trzeciej wyznaczonej do realizacji dostawy. Dotyczy to również sytuacji, w których realizujemy dostawy częściowe i podejmujemy się innych świadczeń.
2. W przypadku opóźnienia dostawy lub przekazania z powodu okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi zamawiający, ryzyko przechodzi na zamawiającego od dnia, w którym przedmiot dostawy jest gotowy do wysyłki, a my poinformowaliśmy o tym zamawiającego.

3. Koszty magazynowania po przejściu ryzyka pokrywa zamawiający. W przypadku świadczenia przez nas usługi magazynowania koszty magazynowania wynoszą 0,5% kwoty faktury za magazynowane przedmioty dostawy za każdy tydzień zwłoki. Zastrzegamy sobie prawo do ustalenia i udowodnienia wyższych lub niższych kosztów magazynowania.
4. Przesyłkę ubezpieczamy od kradzieży, stłuczenia, transportu, ognia, wody i innych ryzyk tylko na wyraźne życzenie i koszt zamawiającego.

## **§ 9 Wada istotna**

1. Zamawiający podlega w odniesieniu do wad istotnych prawnemu obowiązowi oględzin i zgłaszania wad zgodnie z § 377 HGB.
2. Normalne zużycie baterii, akumulatorów i innych materiałów eksploatacyjnych nie jest traktowane jako wada istotna. Nie narusza to ustawowej gwarancji na normalną, ogólnie oczekiwaną jakość i zgodną z przeznaczeniem użyteczność tych artykułów. Jeżeli na określone produkty udzielamy gwarancji, która wykracza poza ustawową odpowiedzialność za wady, w szczególności przedłużony okres bezpłatnej wymiany materiałów w związku z wadami, nie obejmuje to artykułów podlegających normalnemu zużyciu.
3. Zamawiający nie może rościć sobie praw z wad istotnych, które nie wpływają lub wpływają w niewielkim stopniu na wartość i przydatność do użytku zgodnie z przeznaczeniem.
4. Jeżeli przedmiot wykazuje wadę istotną w chwili przeniesienia ryzyka, jesteśmy uprawnieni i zobowiązani do zaoferowania uzupełniającego świadczenia. Świadczenie uzupełniające ma wedle naszego uznania formę naprawy lub wymiany.
5. Jeżeli świadczenie uzupełniające nie powiedzie się, nie nastąpi w odpowiednim terminie wyznaczonym przez zamawiającego lub zostanie odrzucone, zamawiający ma prawo wedle własnego uznania odstąpić od umowy, żądać stosownego do wady i wartości obniżenia (zmniejszenia) ceny zakupu lub odszkodowania w miejsce świadczenia na zasadach wskazanych poniżej.
6. Jeśli wada istotna powoduje powstanie szkód zgodnie z przepisami prawa, odpowiadamy, o ile dotyczy to szkód osobowych, za szkody zgodnie z przepisami prawa o odpowiedzialności za produkt lub za szkody spowodowane umyślnie bądź przez rażące zaniedbanie.
7. Jeśli szkoda wynika z zawinionego naruszenia istotnego obowiązku umownego lub „obowiązku kardynalnego”, odpowiadamy wyłącznie za typowe przewidywalne szkody umowne, z wyjątkiem przypadków wymienionych w pkt 3.
8. Wyklucza się dodatkowe roszczenia zamawiającego wynikające z umowy i czynu niedozwolonego. W szczególności nie ponosimy odpowiedzialności za przypadki wymienione w ust. 6, za szkody, które nie wynikły z samego przedmiotu dostawy ani za utracony zysk lub inną szkodę dla majątku zamawiającego.

## **§ 10 Inna odpowiedzialność odszkodowawcza**

1. Postanowienia § 9 ust. 6-8 obowiązują również w przypadku roszczeń odszkodowawczych z tytułu innych obowiązków. W przypadku naruszenia obowiązku umownego lub przeszkody w realizacji świadczenia istniejących w momencie podpisania umowy (§§ 311 ust. 2, 311a BGB) nasz obowiązek rekompensaty jest ograniczony do odsetek ujemnych.
2. Nasza odpowiedzialność cywilna z tytułu czynu niedozwolonego podlega postanowieniom § 9 ust. 6-8.
3. W zakresie, w jakim nasza odpowiedzialność jest wyłączona lub ograniczona, dotyczy to również osobistej odpowiedzialności naszych pracowników, personelu, współpracowników, przedstawicieli i pełnomocników.

## **§ 11 Zastrzeżenie własności**

1. Zachowujemy własność dostarczonego towaru do momentu uregulowania wszystkich naszych należności od zamawiającego z tytułu stosunków handlowych, łącznie z przyszłymi należnościami wynikającymi z umów zawartych w tym samym czasie lub później. To samo dotyczy sytuacji, gdy należności są ujmowane na fakturze bieżącej, a saldo jest przenoszone i uznawane. [przyj. tłum.: tak w oryginale] Prawo własności przechodzi na zamawiającego po uregulowaniu wszystkich

zobowiązań z jakiegokolwiek tytułu. Jesteśmy zobowiązani do zwolnienia zabezpieczeń, jeśli ich wartość przekracza nasze należności o więcej niż 10 %.

2. Zamawiający jest uprawniony do sprzedaży lub przetworzenia towaru w zwykłym toku działalności gospodarczej. Prawo to wygasa z chwilą zaprzestania dokonywania płatności, złożenia wniosku o wszczęcia postępowania upadłościowego lub wszczęcia takiego postępowania. Przetwarzanie jest dokonywane przez zamawiającego w naszym imieniu bez jakiegokolwiek zobowiązania z naszej strony. W przypadku przetworzenia, połączenia lub scalenia produktów zastrzeżonych z innymi produktami automatycznie przysługuje nam udział we własności nowej rzeczy, w przypadku przetworzenia odpowiadający stosunkowi wartości (= wartość faktury brutto łącznie z kosztami ubocznymi i podatkami) produktów zastrzeżonych do wartości nowej rzeczy, a w przypadku przetworzenia, połączenia lub scalenia produktów zastrzeżonych z innymi produktami – stosunkowi wartości produktów zastrzeżonych do wartości tych innych produktów.
3. Zamawiający ceduje na nas niniejszym wszelkie należności z tytułu odsprzedaży towaru. Zamawiający jest upoważniony do ściągania tych należności również po dokonaniu cesji. Nie ma to wpływu na nasze uprawnienie do samodzielnego ściągania należności. Z uprawnienia tego nie będziemy jednak korzystać, jeśli zamawiający wywiązuje się ze swoich zobowiązań płatniczych i innych. Na żądanie zamawiający przedstawi nam informacje o scedowanych należnościach i swoich dłużnikach wraz ze wszystkimi danymi niezbędnymi do celów windykacji oraz prześle nam odpowiednie dokumenty i poinformuje dłużników o cesji.
4. W przypadku naruszenia umowy przez zamawiającego, w szczególności zwłoki w płatnościach, jesteśmy uprawnieni do odstąpienia od umowy i odebrania towaru. W celu odebrania towaru zamawiający wyraża niniejszym nieodwołalną zgodę na wejście przez nas na teren jego przedsiębiorstwa i magazynu oraz odebranie towaru.
5. W czasie, gdy przysługuje nam wciąż prawo własności, zamawiający nie może bez naszej zgody proponować jako zabezpieczenie ani zastawiać towarów lub rzeczy wytworzonych z rzeczonych towarów.
6. W przypadku zastawu i innych ingerencji ze strony osób trzecich zamawiający jest zobowiązany do pisemnego powiadomienia nas o tym fakcie. Zamawiający nie może zawierać z syndykami żadnych umów, które mogłyby naruszać nasze prawa.
7. Jesteśmy zobowiązani do zwolnienia należnego nam zabezpieczenia na wniosek zamawiającego i według naszego uznania, o ile możliwa do zrealizowania wartość zabezpieczenia przekracza zabezpieczaną należność o ponad 10% lub jej wartość nominalną o ponad 50%.

## **§ 12 Postanowienia końcowe**

1. Nieważność poszczególnych postanowień nie ma wpływu na ważność pozostałych postanowień.
2. Jeżeli zamawiający jest podmiotem handlowym, sądem właściwym dla rozstrzygnięcia wszelkich sporów jest siedziba elero GmbH w 73278 Schlierbach. Właściwość miejscowa sądu nie jest wyłączna.
3. Obowiązuje prawo niemieckie z wykluczeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o Umowach Międzynarodowej Sprzedaży Towarów (CISG).
4. Zwracamy uwagę, że zgodnie z przepisami niemieckiej ustawy o ochronie danych osobowych dane osobowe zamawiającego (nazwisko, adres) przetwarzane są elektronicznie wyłącznie do celów wewnętrznych.

**elero GmbH**, Maybachstr. 30, 73278 Schlierbach/Niemcy

Dyrektor Zarządzający: Enzo Viola, Sąd Rejonowy w Ulm HRB 735858, **Stan na dzień 2020/03/12**